JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 22 MARCH 1997
No. 1997/57 (PART II)

SAMEDI 22 MARS 1997
No 1997/57 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 24 March 1997

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

4.30 p.m.	152nd meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room, immediately after the meeting. Following the oral briefing to members, the Chairman will give a briefing to the Press in the Press Room.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 24 mars 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

16 h 30	152e séance* (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des membres des Nations Unies dans la même salle de conférence. Immédiatement après cette réunion, le Président donnera une réunion d'information à l'intention des membres de la presse dans la Salle des conférences de presse.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-first session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1997/57 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1997/57 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

3 p.m. - 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

WORKING GROUP OF THE WHOLE FOR THE ELABORATION OF A CONVENTION ON THE LAW OF THE NON-NAVIGATIONAL USES OF INTERNATIONAL WATERCOURSES

Second session

10 a.m. - 1 p.m.	15th meeting	Conference Room 1
3 p.m. - 6 p.m.	16th meeting	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL AD HOC À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION SUR LE DROIT RELATIF AUX UTILISATIONS DES COURS D'EAU INTERNATIONAUX À DES FINS AUTRES QUE LA NAVIGATION

Deuxième session

10 heures à 13 heures	15e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	16e séance	Salle de conférence 1

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifty-ninth session

10.30 a.m. - 1 p.m.	1560th meeting	Conference Room 2

Opening of the session by the Representative of the Secretary-General [1]

Solemn declaration by the newly elected members of the Committee in accordance with article 38 of the Covenant [2]

Election of the Chairman and officers of the Committee [3]

Adoption of the agenda [4]

Organizational and other matters [5]

3 p.m. - 6 p.m.	1561st meeting (open/closed)	Conference Room 2

Organizational and other matters [5] *(continued)*

Working methods [5]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-neuvième session

10 h 30 à 13 heures	1560e séance	Salle de conférence 2

Ouverture de la session par le représentant du Secrétaire général [1]

Déclaration solennelle des membres nouvellement élus du Comité conformément à l'article 38 du Pacte [2]

Élection du président et du bureau du Comité [3]

Adoption de l'ordre du jour [4]

Questions d'organisation et questions diverses [5]

15 heures à 18 heures	1561e séance (publique/privée)	Salle de conférence 2

Questions d'organisation et questions diverses [5] *(suite)*

Méthodes de travail [5]

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

UNOMIL

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

MONUL

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Intersessional meeting

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Intersessional meeting on the revised criteria for the allocation of general resources

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion intersessions

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

Réunion intersessions sur les critères révisés pour la répartition des ressources générales

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 24 March 1997

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

NON-ALIGNED MOVEMENT: DRAFTING GROUP ON PREVENTIVE DIPLOMACY

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

Ad Hoc Expert Group on the Short- and Medium-term Prospects of the World Economy (Project LINK)

The Ad Hoc Expert Group on the Short- and Medium-term Prospects of the World Economy (Project LINK), sponsored by the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, will meet from Monday to Thursday, 24 to 27 March 1997, in Conference Room 4. The morning sessions will be held from 10 a.m. to 1 p.m., and the afternoon sessions from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. Various distinguished economists, including the Nobel Laureate, Lawrence R. Klein, will participate in the discussions.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 24 mars 1997

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE RÉDACTION SUR LA DIPLOMATIE PRÉVENTIVE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Groupe spécial d'experts sur les perspectives économiques mondiales à court et à moyen terme (Projet LINK)

Le Groupe spécial d'experts sur les perspectives économiques mondiales à court et à moyen terme (Projet LINK), patronné par le Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques, se réunira du lundi 24 au jeudi 27 mars 1997 dans la salle de conférence 4. Les réunions du matin se tiendront de 10 heures à 13 heures et celles de l'après-midi de 14 h 30 à 17 h 30. Des économistes éminents, y compris le lauréat du Prix Nobel, M. Lawrence R. Klein, participeront aux débats.

On Monday, the focus will be on the global outlook in the morning, followed by invited lectures on important topics, such as EMU, saving and investment and world commodity markets in the afternoon; on Tuesday, prospects and policy conflicts for Western Europe in the morning, followed by regional outlook for North America, Japan and the Economies in Transition in the afternoon; on Wednesday, the invited lectures will be on the world trading system and regional outlook for Latin America in the morning, and regional outlooks for Asia, Africa and the Middle East in the afternoon. Thursday, will be devoted to LINK modelers' seminar. The meeting is scheduled to close at 1 p.m. Delegates are invited to attend as observers.

* * *

Forum

The United Nations University Public Forum on the theme "The Reintegration of Transition Economies into the Global Market System" will take place on Monday, 24 March 1997, from 1p.m. to 2.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The speaker will be Mr. Mihaly Simai, Professor, Institute for World Economies of the Hungarian Academy of Sciences.

* * *

Informal meeting

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Observer Mission in Liberia (UNOMIL) will be held on Monday, 24 March 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 5 March 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Le lundi 24 mars, les débats porteront, le matin, sur les perspectives mondiales, et l'après-midi, des conférences auront lieu sur des sujets importants, tels que l'UME, l'épargne, les investissements et les marchés mondiaux des produits de base; le mardi matin, les débats porteront sur les perspectives et les conflits de politiques pour l'Europe occidentale et l'après-midi, sur les perspectives régionales pour l'Amérique du Nord, le Japon et les économies en transition; le mercredi matin, des conférences auront lieu sur le système commercial mondial et les perspectives régionales pour l'Amérique latine et l'après-midi, sur les perspectives régionales pour l'Asie, l'Afrique et le Moyen-Orient. La journée du jeudi sera consacrée au séminaire des constructeurs de modèles LINK. La réunion se terminera à 13 heures. Les délégués sont invités à participer en tant qu'observateurs.

* * *

Forum

Le Forum public de l'Université des Nations Unies sur le thème "La réintégration des économies en transition au système du marché mondial" aura lieu le lundi 24 mars 1997 de 13 heures à 14 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Le conférencier sera M. Mihaly Simai, professeur (Institut des économies mondiales de l'Académie des sciences de la Hongrie).

* * *

Réunion officieuse

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies au Libéria (MONUL) auront lieu le lundi 24 mars 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

Avis

À partir du mercredi 5 mars 1997 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development will meet from 31 March to 4 April 1997 (8 meetings).

* * *

The Preparatory Committee for the Review Conference of the States Parties to the Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons in the year 2000 (NPT) will hold its first session in New York from 7 to 18 April 1997. The opening meeting will take place on Monday, 7 April, at 3 p.m. in Conference Room 4. States parties are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A).

* * *

The Special Committee on Peace-keeping Operations and its Working Group will meet from 10 April to 2 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber and not, as previously announced, from 1 to 25 April 1997. In light of the shorter time period available to the Special Committee, the Bureau of the Special Committee would be grateful if delegations would be prepared to limit their plenary statements to ten minutes and to deliver their statements on 10 and 11 April.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement se réunira du 31 mars au 4 avril 1997 (8 séances).

* * *

Le Comité préparatoire de la Conférence des Parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000, tiendra sa première session à New York du 7 au 18 avril 1997. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 7 avril à 15 heures dans la salle de conférence 4. Les États parties sont priés de fournir les renseignements concernant la composition de leur délégation au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-3140A).

* * *

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son Groupe de travail se réuniront du 10 avril au 2 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social et non du 1 au 25 avril 1997, comme annoncé auparavant. En raison du temps plus court mis à la disposition du Comité, le Bureau du Comité spécial demande aux délégations de limiter leurs déclarations en séance plénière à 10 minutes et de prononcer leurs déclarations les 10 et 11 avril.

ANNOUNCEMENTS

The text of the letter dated 17 March 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly concerning the "first track" reform measures is available as document A/51/829. The executive summary of the measures outlined in the letter is available as document A/INF/51/6 and Corr.1.

* * *

For the States Signatories

The CTBTO Preparatory Commission Working Group A (Budget and administration) will meet from 1 to 3 April 1997, in the Board Room, and on 4 April and from 28 to 30 April, in Room 1 of the United Nations Office at Vienna. The first meeting will be held on Tuesday, 1 April, at 10 a.m. Working Group B (Verification) will meet from 7 to 18 April in the Board Room. The first meeting will be held on Monday, 7 April, at 10 a.m.

*

* *

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development

The following two papers are available outside of Room S-2977I (one copy of each per delegation): a second revision with amendments of the Vice-Chairs' discussion paper on chapter III of the Agenda for Development and a paper containing the outstanding paragraphs in chapters I and II of the Agenda for Development as at 20 February 1997.

AVIS

Le texte de la lettre datée du 17 mars 1997, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Secrétaire général, concernant les premières mesures de réforme, est disponible sous la cote A/51/829. La récapitulation des mesures exposées dans la lettre figure dans le document A/INF/51/6 et Corr.1.

* * *

À l'intention des États signataires

Le Groupe de travail A (Budget et administration) de la Commission préparatoire du CTBTO se réunira du 1er au 3 avril 1997 dans la salle du Conseil et le 4 avril et du 28 au 30 avril dans la salle 1 à l'Office des Nations Unies à Vienne. La première séance aura lieu le mardi 1er avril à 10 heures. Le Groupe de travail B (Vérification) se réunira du 7 au 18 avril dans la salle du Conseil. La première séance aura lieu le lundi 7 avril à 10 heures.

*

* *

Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement

Les deux documents ci-après sont disponibles à l'extérieur du bureau S-2977I (un exemplaire par délégation) : une deuxième révision, avec amendements, du document de travail des Vice-Présidents sur le chapitre III de l'Agenda pour le développement et un document contenant les paragraphes en suspens des chapitres I et II de l'Agenda pour le développement (à la date du 20 février 1997).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on Fifth Committee matters)* on Tuesday, 25 March 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

* * *

There will be a meeting of the Arab Group of the Whole *(at the ambassadorial level)* on Wednesday, 26 March 1997, at 11 a.m. The conference room will be announced.

*

* *

Presentation

A presentation on the theme "UN on the Threshold of the New Millennium", organized by the UNDP Office of Development Studies and the Society for International Development (New York Chapter), will be given by Mr. George Saddler, President of the Association of Former International Civil Servants, former Assistant Director-General of UNESCO and former Director of Finance at UNDP. The lecture will take place at UNDP headquarters in the Hank Shannon Conference Room (DC1-21st floor), on Tuesday, 25 March 1997, at 5 p.m. All members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(questions relatives à la Cinquième Commission)* aura lieu le mardi 25 mars 1997 de 13 h15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

* * *

Une réunion du Groupe arabe plénier *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le mercredi 26 mars 1997 à 11 heures. La salle de conférence sera annoncée.

*

* *

Exposé

M. George Saddler, Président de l'Association des anciens fonctionnaires internationaux, ancien Directeur général assistant de l'UNESCO et ancien Directeur des finances du PNUD, fera un exposé sur le thème "L'ONU au seuil du nouveau millénaire". L'exposé, organisé par le Bureau des études sur le développement et la Société internationale pour le développement (Chapitre de New York), aura lieu au Siège du PNUD dans la salle de conférence Hank Shannon (DC1-21e étage) le mardi 25 mars 1997 à 17 heures. Tous les membres des Missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementale et les médias sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 20 March 1997

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Forty-first session — 13th (closed) meeting

Communications concerning the status of women [4]

The Commission met in closed session.

14th meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women [3]

Draft resolution E/CN.6/1997/L.5

The observer of Azerbaijan introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the sponsors listed as well as Angola, Argentina, Bangladesh, Costa Rica, the Dominican Republic, Georgia, Guatemala, the Islamic Republic of Iran, Malaysia, Mali, Namibia, Tajikistan, Tunisia, Turkmenistan, the United Republic of Tanzania and Uzbekistan.

Draft resolution E/CN.6/1997/L.6

The observer of the United Republic of Tanzania, on behalf of the Group of 77 and China, introduced and revised the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1997/L.7

The observer of the United Republic of Tanzania introduced the draft resolution on behalf of the Group of 77 and China.

Draft resolution E/CN.6/1997/L.9

The representative of the United States introduced the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1997/L.10

The representative of the Philippines introduced and revised the draft resolution on behalf of the sponsors listed as well as Namibia and Paraguay.

Draft resolution E/CN.6/1997/L.11

The representative of the Philippines introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed as well as Namibia, Paraguay and South Africa.

Draft resolution E/CN.6/1997/L.14

The observer of Canada introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 20 mars 1997

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarante et unième session — 13e séance (privée)

Communications relatives à la condition de la femme [4]

La Commission se réunit en privé.

14e séance

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes [3]

Projet de résolution E/CN.6/1997/L.5

L'observateur de l'Azerbaïdjan présente et révise oralement le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document ainsi que des pays suivants : Angola, Argentine, Bangladesh, Costa Rica, République dominicaine, Géorgie, Guatemala, République islamique d'Iran, Malaisie, Mali, Namibie, Tadjikistan, Tunisie, Turkménistan, République-Unie de Tanzanie et Ouzbékistan.

Projet de résolution E/CN.6/1997/L.6

L'observateur de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) présente et révise le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1997/L.7

L'observateur de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) présente le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1997/L.9

Le représentant des États-Unis présente le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1997/L.10

Le représentant des Philippines présente et révise le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document ainsi que de la Namibie et du Paraguay.

Projet de résolution E/CN.6/1997/L.11

Le représentant des Philippines présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document ainsi que de la Namibie, du Paraguay et de l'Afrique du Sud.

Projet de résolution E/CN.6/1997/L.14

L'observateur du Canada présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document.

Draft decisions E/CN.6/1997/L.16 and L.18

The Chairperson drew the attention of the Commission to the draft decisions, which had been submitted by the Chair.

Projets de décision E/CN.6/1997/L.16 et L.18

La Présidente appelle l'attention de la Commission sur les projets de décision qui ont été soumis par la présidence.

Friday, 21 March 1997

SECURITY COUNCIL

3755th meeting

The situation in Angola

Report of the Secretary-General on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM III) (S/1997/239)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1997/17).

3756th meeting

The situation in the occupied Arab territories

Letter dated 19 March 1997 from the Permanent Representative of Qatar to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1997/235)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Israel and Qatar, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to a letter dated 21 March 1997 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations (S/1997/242) requesting an invitation to participate in the debate in accordance with the Council's previous practice. In accordance with the rules of procedure and the previous practice in this regard, the President, with the consent of the Council, invited the Permanent Observer of Palestine to participate in the debate.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/1997/241) which had been submitted by Egypt and Qatar.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1997/241).

Before the vote statements were made by the representatives of Egypt, Costa Rica, Japan, China and the United States.

Decision: The draft resolution (S/1997/241) received 13 votes in favour, one against (the United States of America) and one abstention (Costa Rica), and was not adopted owing to the negative vote of a permanent member of the Council.

Vendredi 21 mars 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3755e séance

La situation en Angola

Rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM III) (S/1997/239)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1997/17).

3756e séance

La situation dans les territoires arabes occupés

Lettre datée du 19 mars 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Qatar auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1997/235)

L'ordre du jour est adopté sans oppostion.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants d'Israël et du Qatar à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur une lettre datée du 21 mars 1997, adressée par l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1997/242), demandant à être invité à participer au débat en vertu de la pratique antérieure du Conseil. Conformément au règlement intérieur et à la pratique antérieure, le Président, avec l'accord du Conseil, invite l'Observateur permanent de la Palestine à participer au débat.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1997/241) qui a été soumis par l'Égypte et le Qatar.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1997/241).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Égypte, du Costa Rica, du Japon, de la Chine et des États-Unis.

Décision : Le projet de résolution (S/1997/241) obtient 13 voix pour, une contre (États-Unis d'Amérique), avec une abstention (Costa Rica) et n'est pas adopté en raison du vote négatif d'un membre permanent du Conseil.

Following the vote, statements were made by the representatives of France, the Russian Federation, Portugal and Sweden.

Following the completion of the voting procedure, the Permanent Observer of Palestine made a statement.

A statement was made by the representative of Israel.

The representative of Egypt made a statement.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fiftieth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 21 MARCH 1997

1213th meeting

Consideration of communications under article 14 of the Convention [6]

The Committee considered the item in closed session.

Concluding observations

The Committee adopted the concluding observations on the periodic reports of Swaziland, Panama, Rwanda, the Seychelles and Mongolia.

Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [10]

The Committee considered the item.

Annual report submitted by the Committee under article 9, paragraph 2, of the Convention [8 (a)]

The Committee considered the item.

Organizational and other matters [3]

The Committee began its consideration of the item.

1214th meeting

Organizational and other matters [3]

The Committee concluded its consideration of the item.

Closure of the session

The Chairman declared the fiftieth session of the Committee closed.

Après le vote, les représentants de la France, de la Fédération de Russie, du Portugal et de la Suède font des déclarations.

Après la procédure de vote, l'Observateur permanent de la Palestine fait une déclaration.

Le représentant d'Israël fait une déclaration.

Le représentant de l'Égypte fait une déclaration.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquantième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 21 MARS 1997

1213e séance

Examen des communications présentées conformément à l'article 14 de la Convention [6]

Le Comité examine la question en séance privée.

Observations finales

Le Comité adopte les observations finales sur les rapports périodiques du Swaziland, du Panama, du Rwanda, des Seychelles et de la Mongolie.

Troisième Décennie de la lutte conte le racisme et la discrimination raciale [10]

Le Comtié examine la question.

Rapport annuel présenté par le Comité conformément au paragraphe 2 de l'article 9 de la Convention [8 a)]

Le Comité examine la question.

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité commence l'examen de la question.

1214e séance

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité termine l'examen de la question.

Clôture de la session

Le Président prononce la clôture de la cinquantième session du Comité.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of March has been communicated to the Secretariat:

African States:
Egypt
H.E. Mr. Nabil A. Elaraby

Asian States:
Oman
H.E. Mr. Salim Bin Mohammed Al-Khussaiby

Eastern European States:
Republic of Moldova
Mr. Igor Ciobanu
Chargé d'Affaires

Latin American and Caribbean States:
Paraguay
Mr. Ramon A. Diaz-Pereira
Chargé d'Affaires

Western European and Other States:
Finland
H.E. Mr. Fredrik Wilhelm Breitenstein

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de mars ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Égypte
S.E. M. Nabil A. Elaraby

États d'Asie :
Oman
S.E. M. Salim Bin Mohammed Al-Khussaiby

États d'Europe orientale :
République de Moldova
M. Igor Ciobanu
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Paraguay
M. Ramon A. Diaz-Pereira
Chargé d'affaires

États d'Europe occidentale et autres États :
Finlande
S.E. M. Fredrik Wilhelm Breitenstein

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-05270